

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego, z wyjątkiem danych o komunikacji miejskiej opracowanych metodą przedsiębiorstw.

Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 6 na str. 26.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i od 2003 r. — gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **połączenia wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji — z siecią ogólnospławną.

3. **Zródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dotaczonych do określonej sieci.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalację gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind-of-activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominate kind of activity of the economic entity, with the exception of data regarding urban area transportation compiled using the enterprise method.

The definition of the **enterprise method** is given in the general notes to the Yearbook, item 6 on page 26.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the length of the water supply, the sewage systems and gas supply system includes systems servicing households and others.

Information regarding the **length of the water supply and gas supply networks** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water to the distribution network and since 2003 — gas.

Data regarding the **length of the sewage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water supply, sewage and gas supply connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in case of the sewage system — with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households include quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water supply systems and sewage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system.

Data regarding the population connected to the water supply system, the sewage system and the gas supply system also include the population in collective accommodation facilities.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** od 2005 r. obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służące do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348) z późniejszymi zmianami.

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z urządzeniami w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji, a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

8. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości wywiezionych do oczyszczalni ścieków lub stacji zlewnych, pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

9. **Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

Zieleńce są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

Tereny zieleni osiedlowej występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** from 2005 include also households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

Data regarding the **number of consumers using gas from gas supply** include consumers using collective gas-meters.

Data regarding the **consumption of gas from gas supply**, concern all the households.

The **consumption of electricity and gas from the gas supply system** in households is established on the basis of an estimated system of payments.

6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – which is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Act from 10 IV 1997 *Energetic law* (Journal of Laws No. 54, item 348) with later amendments.

Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing coops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy for heating or both heating and supplying warm water.

7. Data on **municipal waste** concern waste generated in households, excluding end-of-life vehicles and waste not containing hazardous waste originating from other producers of waste, which because of its character or composition is similar to waste from households.

8. Data on **liquid waste** concern waste, removed to wastewater treatment plants or dump stations, which comes from households, public buildings and buildings of units conducting economic activity – in case they are not discharged by sewage system.

9. **Strolling and recreational parks** are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.

Lawns include areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

Green areas of the housing estates are located in residential areas and are used for the purposes of recreation, isolation and aesthetic visual appearance.

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Nie obejmują one lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich, internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkalanych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeżeli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o liczbie izb w mieszkaniach uwzględniają także izby użytkowane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII.

3. **Bilanse zasobów mieszkaniowych** sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002-2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, od 2010 r. – wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

4. Mieszkania według stosunków własnościowych sklasyfikowano według następujących form własności:

- 1) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);

Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the number of rooms in dwellings also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

The usable floor area of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII.

3. **The balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002-2009 the basis assumed were the results of 2002 census, since 2010 – the results of 2011 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.

4. Dwellings by type of ownership, were classified according to the following forms of ownership:

- 1) **housing cooperatives** – member-owned dwellings (occupied on the basis of the cooperative ownership right to a residential premise) and **tenant's dwellings** (occupied on the basis of a contract of tenancy);

- 2) **gmin (komunalne)** – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;
- 3) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 4) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w zasobie lub zarządzie Agencji Nieruchomości Rolnych, Wojskowej Agencji Mieszkaniowej oraz organów administracji państwowej, np. ministerstw;
- 5) **towarzystw budownictwa społecznego**;
- 6) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:
 - może być właścicielem całej nieruchomości, np. indywidualny dom jednorodzinny,
 - może posiadać udział w nieruchomości wspólnej jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których na mocy ustawy z dnia 15 XII 2000 r. o spółdzielniach mieszkaniowych (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 1222) zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie wspólnoty mieszkaniowej odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

- 7) **innych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż (ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym) lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji, partii, związków zawodowych itp.

5. Dane o mieszkaniach, których budowę rozpoczęto dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

- 2) **gminas (municipal)** – dwellings owned by a gmina or powiat (local self-government community) and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;

- 3) **companies** (of public and private sector);

- 4) **State Treasury** – dwellings remaining in the stock or under the management of Agricultural Property Agency, Military Housing Agency and organs of state administration, e.g. ministries;

- 5) **public building societies**;

- 6) **natural persons** – dwellings, which are owned by a natural person (one or more) while this person:
 - can be owner of whole real estate, for example individual detached house,
 - can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing cooperatives (uniform text Journal of Law 2013 item 1222) a separate ownership right for the benefit of a natural person (natural persons), exposed in a real-estate register, was established.

The notion of condominium refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;

- 7) **other entities** – dwellings owned by institutions constructing for profit – for sale (but not yet sold to natural persons) or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, foundations, political parties, labour unions etc.

5. Data regarding dwellings in which construction has begun concern dwellings in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a results of enlarging building (the enlarged portion), created as a results of adapting non-residential spaces.

Information regarding **dwellings, useful floor area of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. — z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

Information regarding the results of:

- **cooperative construction** concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for persons being members of these cooperatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing credit from the state bank BGK (until 31 V 2009 — from the National Housing Fund);
- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

Infrastruktura komunalna

Municipal infrastructure

TABL. 1(115). WODOCIĄGI I KANALIZACJA

Stan w dniu 31 XII

WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km				Distribution network in km
Wodociągowa	14429,5	15416,3	15681,6	Water supply
miasta	5036,3	5425,6	5490,1	urban areas
wieś	9393,2	9990,7	10191,5	rural areas
Kanalizacyjna ^a	8248,6	10308,9	10914,9	Sewage ^a
miasta	4192,1	4721,8	4860,5	urban areas
wieś	4056,5	5587,1	6054,4	rural areas
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.				Connections leading to residential buildings in pcs
Wodociągowe	303401	337445	343513	Water supply system
miasta	142032	153218	154652	urban areas
wieś	161369	184227	188861	rural areas
Kanalizacyjne	169559	212507	221660	Sewage system
miasta	113259	132102	134865	urban areas
wieś	56300	80405	86795	rural areas
Zdroje uliczne	60	80	89	Street outlets
Miasta	25	33	35	Urban areas
Wieś	35	47	54	Rural areas
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	93,2	90,7	93,1	Consumption of water from water supply system in households (during the year) in hm³
Miasta:				Urban areas:
w hm ³	72,2	69,0	69,9	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	35,4	34,2	34,8	per capita in m ³
Wieś w hm ³	21,0	21,7	23,2	Rural areas in hm ³
Ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną (w ciągu roku) w hm³	102,1	101,1	107,4	Wastewater discharged by sewage system (during the year) in hm³
W tym oczyszczane	102,0	101,1	107,3	Of which treated

a Łącznie z kolektorami.

a Including collectors.

TABL. 2(116). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH^a**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	1055,5	1091,7	1137,3	1167,2	Consumers (as of 31 XII) in thous.
Miasta	790,4	810,0	838,3	860,9	Urban areas
Wieś	265,1	281,6	299,0	306,3	Rural areas
Zużycie (w ciągu roku):					Consumption (during the year):
W GWh	1946,8	2218,4	2080,4	2145,8	In GWh
miasta	1409,5	1564,3	1395,5	1426,7	urban areas
wieś	537,3	654,1	684,9	719,1	rural areas
W kWh:					In kWh:
miasta: na 1 mieszkańca	685,8	765,8	692,0	709,5	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę ^b	1783,4	1931,2	1664,6	1657,2	per consumer ^b
wieś – na 1 odbiorcę ^b	2027,0	2322,5	2291,0	2347,7	rural areas – per consumer ^b

a Łącznie z gospodarstwami domowymi, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie. b Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki.

a Including households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agricultural. b The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

Source: data of the Ministry of Economy.

TABL. 3(117). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza i przesyłowa w km	7471,1	8062,6	8875,8	9111,6	Distribution and transmission network in km
w tym przesyłowa	2000,8	1959,3	2077,7	2148,2	of which transmission
miasta	283,1	301,3	347,0	352,1	urban areas
wieś	1717,7	1658,1	1730,6	1796,1	rural areas
Miasta	4517,0	4855,2	5034,5	5108,3	Urban areas
Wieś	2954,1	3207,5	3841,3	4003,3	Rural areas
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w szt.	123418	139533	154960	158415	Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs
Miasta	105962	116162	123219	124957	Urban areas
Wieś	17456	23371	31741	33458	Rural areas
Odbiorcy gazu z sieci^a w tys.	659,9	666,1	676,0	678,2	Consumers of gas from gas supply system^a in thous.
Miasta	635,5	636,1	636,4	636,3	Urban areas
Wieś	24,4	30,0	39,6	41,9	Rural areas
Zużycie gazu z sieci^b (w ciągu roku):					Consumption of gas from gas supply system^b (during the year):
W hm ³	326,2	369,8	314,4	331,5 ^c	In hm ³
miasta	301,3	334,4	276,3	287,5 ^d	urban areas
wieś	24,9	35,3	38,1	44,0 ^e	rural areas
Na 1 mieszkańca w m ³	112,9	126,8	108,1	114,1 ^f	Per capita in m ³
miasta	146,6	163,7	137,0	143,0 ^g	urban areas
wieś	29,8	40,4	42,7	49,1 ^h	rural areas

a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. c–h Zużycie gazu w jednostkach energii: c – 3573 GWh, d – 3122 GWh, e – 451 GWh, f – 1230 kWh, g – 1553 kWh, h – 504 kWh.

a Including consumers connected to collective gas-meters. b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. c–h Consumption of gas in energy units: c – 3573 GWh, d – 3122 GWh, e – 451 GWh, f – 1230 kWh, g – 1553 kWh, h – 504 kWh.

TABL. 4(118). **OGRZEWNICTWO**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Sieć ciepła w km	1805,7	1751,0	1814,2	1837,9	1753,9	84,0	Heating network in km
w tym przesyłowa	1253,2	1224,5	1211,3	1187,9	1148,0	39,9	of which transmission
Kotłownie	1478	1416	2265	2207	1857	350	Boiler rooms
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ	13901,8	16240,6	12815,1	12670,4	12593,5	76,9	Sale of heating energy (during the year) in TJ
Kubatura budynków ogrzewa- nych centralnie w dam ³	110171	127037	149921	146895	139949	6947	Cubature of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkal- nych	59367	67074	65364	62657	62159	499	of which residential buil- dings

TABL. 5(119). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**
USING WATER SUPPLY, SEWAGE AND GAS SUPPLY SYSTEMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Ludność w tys. – korzystająca ^a z:					Population in thous. – using ^a :
wodociągu	2624,5	2668,2	2756,0	2754,9	water supply system
miasta	1978,8	1972,3	1965,4	1960,1	urban areas
wieś	645,7	695,9	790,6	794,9	rural areas
kanalizacji	1908,7	1986,3	2180,4	2199,6	sewage system
miasta	1728,6	1743,7	1813,2	1812,8	urban areas
wieś	180,1	242,7	367,2	386,7	rural areas
gazu ^b	1814,7	1831,5	1786,2	1781,5	gas supply system ^b
miasta	1741,3	1725,8	1660,4	1650,0	urban areas
wieś	73,4	105,7	125,8	131,6	rural areas
Ludność w – % ogółu ludności ^c – korzystająca ^a z:					Population – in % of total population ^c – using ^a
wodociągu	90,9	91,5	94,8	94,9	water supply system
miasta	96,4	96,7	97,5	97,6	urban areas
wieś	77,2	79,4	88,5	88,8	rural areas
kanalizacji	66,1	68,1	75,0	75,7	sewage system
miasta	84,2	85,5	90,0	90,2	urban areas
wieś	21,5	27,7	41,1	43,2	rural areas
gazu ^b	62,8	62,8	61,4	61,3	gas supply system ^b
miasta	85,3	84,6	82,4	82,1	urban areas
wieś	8,8	12,1	14,1	14,7	rural areas

a Dane szacunkowe; w przypadku wodociągu i kanalizacji dane od 2014 r. podano według zmienionej metody. b Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. c Na podstawie bilansów.

a Estimated data; in case of water supply and sewage systems data since 2014 are given according to changed method. b Including consumers connected to collective gas-meters. c Based on balances.

TABL. 6(120). **ODPADY KOMUNALNE** ^a
MUNICIPAL WASTE ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym z gospodarstw domowych of which from house- holds	
Odpady komunalne zebrane ^b						Municipal waste collected ^b
w tys. t	893,1	994,4	943,4	987,2	794,0	in thous. t
zmieszane	873,7	923,7	782,5	787,3	612,1	mixed
w tym wysegregowane	3,3	98,6	199,9	115,7	.	of which segregated
miasta	740,7	768,5	613,3	608,4	465,5	urban areas
wieś	132,9	155,1	169,2	178,9	146,6	rural areas
zebrane selektywnie	19,4	70,8	160,9	199,9	181,9	collected separately
w tym:						of which:
papier i tektura	4,8	13,9	24,3	26,5	23,4	paper and cardboard
szkło	6,2	16,4	31,6	34,9	32,5	glass
tworzywa sztuczne	2,7	8,5	29,6	23,4	21,5	plastic
metale	0,7	2,3	1,1	1,0	1,0	metals
wielkogabarytowe	3,1	12,6	17,8	23,0	22,1	largesize
biodegradowalne	.	14,6	51,2	57,5	49,4	biodegradable

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 176. b Dane szacunkowe.
a See general notes, item 7 on page 176. b Estimated data.

TABL. 7(121). **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE** ^a
LIQUID WASTE ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Nieczystości ciekłe ^b wywiezione					Liquid waste ^b removed
w dam ³	1231,3	1431,8	1280,6	1311,0	in dam ³
miasta	534,2	526,7	427,5	383,3	urban areas
wieś	697,1	905,1	853,0	927,7	rural areas
w tym z gospodarstw domowych	853,6	977,5	927,1	975,1	of which from households
miasta	374,2	336,4	297,5	263,0	urban areas
wieś	479,4	641,2	629,6	712,1	rural areas
Zbiorniki bezodpływowe w tys. (stan w dniu 31 XII)	112,5	107,8	103,5	102,6	Septic tanks in thous. (as of 31 XII)
Przydomowe oczyszczalnie ścieków w tys. (stan w dniu 31 XII)	1,8	4,0	7,5	9,6	Household wastewater treatment systems in thous. (as of 31 XII)

a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 176. b Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.
a See general notes, item 8 on page 176. b Sewage stored temporarily in septic tanks.

TABL. 8(122). **SKŁADOWISKA ODPADÓW KOMUNALNYCH**
LANDFILL SITES WITH MUNICIPAL WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Czynne składowiska kontro- lowane (stan w dniu 31 XII):							<i>Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):</i>
liczba	117	51	30	31	12	19	<i>number</i>
powierzchnia w ha	364,2	234,7	170,2	180,7	70,1	110,6	<i>area in ha</i>
Zrekultywowana powierzchnia kontrolowanych składowisk (w ciągu roku) w ha	3,1	22,7	9,6	47,4	36,7	10,7	<i>Reclaimed area of con- trolled landfill sites (during the year) in ha</i>
czynnych	1,0	-	9,6	9,3	6,5	2,8	<i>in operation</i>
o zakończonej eksploatacji (zamknięte)	2,1	22,7	-	38,1	30,2	7,9	<i>exploitation completed</i>

TABL. 9(123). **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005		2010		2014		2015		SPECIFICATION
	ogó- łem total	w tym mia- sta of which urban areas	ogó- łem total	w tym mia- sta of which urban areas	ogó- łem total	w tym mia- sta of which urban areas	ogó- łem total	w tym mia- sta of which urban areas	
O G Ó Ł E m w ha	4936,3	4258,1	5325,4	4294,1	5474,5	4306,0	5567,7	4345,5	T O T A L in ha
w % powierzchni ogół- nej województwa ^a	0,2	1,9	0,3	1,9	0,3	2,0	0,3	2,0	<i>in % of total area space of the voivodship ^a</i>
na 1 mieszkańca ^b w m ²	17,1	20,8	18,3	21,0	18,8	21,4	19,2	21,6	<i>per capita^b in m²</i>
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej:									<i>Generally accessible urban area green belts:</i>
parki spacerowo-wypo- czynekowe	2318,4	1917,1	2476,9	1955,5	2652,2	1987,3	2704,8	2010,9	<i>strolling-recreational parks</i>
zieleńce	1011,3	790,6	1041,4	703,1	1090,8	707,9	1095,3	709,5	<i>lawns</i>
Tereny zieleni osiedlowej ..	1606,6	1550,4	1807,1	1635,5	1731,6	1610,7	1767,7	1625,1	<i>Green areas of the housing estates</i>

a, b W przypadku miast obliczono: a – w % ogólnej powierzchni miast, b – na 1 mieszkańca miast.

a, b For urban areas calculated: a – in % total urban areas space, b – per capita in urban areas.

Mieszkania

Dwellings

TABL. 10(124). ZASOBY MIESZKANIOWE ^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Mieszkania w tys.	1010,4	1072,7	1123,4	1136,6	850,1	286,5	Dwellings in thous.
Izby w mieszkaniach w tys.	3640,7	4133,9	4319,0	4366,8	3086,9	1279,9	Rooms in dwellings in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	66750,7	76656,1	81097,0	82232,0	55658,9	26573,0	Useful floor area of dwellings in thous. m ²
Przeciętna w zasobach:							Dwelling stocks, average: number of rooms in a dwelling
liczba izb w mieszkaniu...	3,60	3,85	3,84	3,84	3,63	4,47	
powierzchnia użytkowa w m ² :							useful floor area in m ² :
1 mieszkania	66,1	71,5	72,2	72,3	65,5	92,7	per dwelling
na 1 osobę	23,1	26,3	27,9	28,3	27,7	29,7	per person
liczba osób ^b na:							number of persons ^b :
1 mieszkanie	2,86	2,72	2,59	2,56	2,36	3,12	per dwelling
1 izbę	0,79	0,71	0,67	0,67	0,65	0,70	per room

a Na podstawie bilansów; dla 2005 r. z uwzględnieniem wyników NSP'2002, od 2010 r. – NSP'2011. b Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 28.

a Based on balances; for 2005 considering results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011. b See general notes, item 13 on page 28.

TABL. 11(125). MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH ^a WYPOSAŻONE W INSTALACJE

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS IN DWELLING STOCKS ^a FITTED WITH INSTALLATIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Mieszkania – w % – wyposażone w Dwellings – in % – fitted with				
		wodociąg water supply system	ustęp lavatory	łazienkę bathroom	gaz z sieci gas from gas supply system	centralne ogrzewanie central heating
OGÓŁEM	2005	97,8	88,2	86,6	66,5	76,1
TOTAL	2010	98,4	94,2	91,9	65,9	79,8
	2014	98,5	94,6	92,3	65,1	80,8
	2015	98,6	94,7	92,4	65,0	81,0
Miasta	2005	99,0	91,7	88,8	85,5	79,7
Urban areas	2010	99,4	95,4	93,6	83,9	82,0
	2014	99,4	95,7	93,9	82,5	82,9
	2015	99,5	95,8	94,0	82,2	83,1
Wieś	2005	93,9	77,8	80,0	8,9	65,3
Rural areas	2010	95,6	90,7	86,7	12,0	73,0
	2014	95,8	91,3	87,4	13,5	74,5
	2015	95,9	91,5	87,6	14,0	74,8

a Na podstawie bilansów.

a Based on balances.

TABL. 12(126). DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2015 R.
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali Dwellings allowances paid out to user to					
		gminnych gminas	spółdziel- czych coopera- tives	wspólnot mieszka- niowych housing community	prywat- nych private	towarzystw budownic- stwa społecz- nego public building society	innych others
a - liczba wypłaconych dodatków number of allowances							
b - kwota dodatków w tys. zł amount of allowances in thous. zł							
c - przeciętna wysokość dodatku w zł average value of allowances in zł							
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS							
OGÓŁEM a	309450	175595	59877	51617	8506	7223	6632
TOTAL b	58160,4	33635,3	10962,0	8701,2	1425,8	2044,1	1392,1
..... c	187,9	191,6	183,1	168,6	167,6	283,0	209,9
Miasta a	278091	157986	57217	45121	6225	7152	4390
Urban areas b	52457,4	30495,1	10369,6	7519,1	1131,2	2023,9	918,5
..... c	188,6	193	181,2	166,6	181,7	283	209,2
Wieś a	31359	17609	2660	6496	2281	71	2242
Rural areas b	5703,0	3140,2	592,4	1182,2	294,5	20,1	473,6
..... c	181,9	178,3	222,7	182	129,1	283,5	211,3
W % OGÓŁEM IN % OF TOTAL							
OGÓŁEM a	100,0	56,7	19,3	16,7	2,7	2,3	2,1
TOTAL b	100,0	57,8	18,8	15,0	2,5	3,5	2,4
Miasta a	100,0	56,8	20,6	16,2	2,2	2,6	1,6
Urban areas b	100,0	58,1	19,8	14,3	2,2	3,9	1,8
Wieś a	100,0	56,2	8,5	20,7	7,3	0,2	7,1
Rural areas b	100,0	55,1	10,4	20,7	5,2	0,4	8,3

TABL. 13(127). GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo mieszkaniowe Area of grounds transferred to investor for dwelling construction			Powierzchnia gruntów w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe Area of grounds in gminas stock for dwelling construction			
		ogółem total	w tym of which		wielorodzinne multi-family		jednorodzinne single-family	
			spółdziel- cze coope- ratives	osób fizycznych of natural persons	razem total	w tym uzbrojone of which deve- loped	razem total	w tym uzbrojone of which deve- loped
w ha in ha								
OGÓŁEM	2005	133,8	1,9	116,2	1055,3	560,5	2922,8	1147,2
TOTAL	2010	134,8	2,5	100,6	1331,5	856,7	2867,5	1128,5
	2014	108,8	1,9	75,8	831,0	343,1	2991,0	1191,8
	2015	103,5	1,2	68,3	810,0	337,1	2833,0	1104,9
Miasta	2005	60,3	1,9	44,9	969,2	512,3	1797,1	627,0
Urban areas	2010	88,0	2,5	59,4	1268,1	820,7	1764,3	662,6
	2014	71,6	1,9	43,5	755,5	306,9	1895,0	739,8
	2015	70,7	1,2	39,3	734,1	301,6	1753,9	661,9
Wieś	2005	73,5	-	71,3	86,1	48,2	1125,7	520,2
Rural areas	2010	46,8	-	41,2	63,4	36,0	1103,2	465,9
	2014	37,2	-	32,3	75,5	36,2	1096,0	452,0
	2015	32,8	-	29,0	75,9	35,5	1079,1	443,0

TABL. 14(128). **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO**
DWELLINGS IN WHICH CONSTRUCTION HAS BEGUN

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	6448	12922	12275	16860	T O T A L
Spółdzielcze	528	675	82	136	Cooperatives
Komunalne (gminne)	39	186	-	20	Municipal (gminas)
Zakładowe	2	5	-	15	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	1689	6091	6948	10810	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	427	329	291	475	Public building society
Indywidualne	3763	5636	4954	5404	Private

TABL. 15(129). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Mieszkania	6875	12746	13953	14035	Dwellings
miasta	4480	8598	9293	9651	urban areas
wieś	2395	4148	4660	4384	rural areas
Spółdzielcze	498	823	107	60	Cooperative
Komunalne (gminne)	197	268	196	79	Municipal (gmina)
Zakładowe	117	26	83	27	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	2150	5192	7303	8073	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	279	1159	562	12	Public building society
Indywidualne	3634	5278	5702	5784	Private
miasta	1776	1777	2125	2318	urban areas
wieś	1858	3501	3577	3466	rural areas
Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw	454,7	777,7	1026,0	1065,5	Dwellings per 1000 marriages contracted
Miasta	412,8	742,1	994,1	1071,7	Urban areas
Wieś	561,3	863,4	1096,2	1052,1	Rural areas
Izby	29179	48673	52687	51813	Rooms
miasta	16704	26893	29531	29777	urban areas
wieś	12475	21780	23156	22036	rural areas
Spółdzielcze	1504	2323	310	239	Cooperative
Komunalne (gminne)	507	511	489	141	Municipal (gmina)
Zakładowe	373	75	265	59	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	6428	14064	20954	22337	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	781	3105	1510	38	Public building society
Indywidualne	19586	28595	29159	28999	Private
miasta	9071	9013	9681	10184	urban areas
wieś	10515	19582	19478	18815	rural areas
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	693714	1203606	1255414	1240330	Usable floor area of dwellings in m²
miasta	386071	626706	661750	673081	urban areas
wieś	307643	576900	593664	567249	rural areas
Spółdzielcze	28074	45414	6126	5073	Cooperative
Komunalne (gminne)	9115	11321	8574	2644	Municipal (gmina)
Zakładowe	7329	2203	4724	1298	Company

TABL. 15(129). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m² (dok.)					Usable floor area of dwellings in m² (cont.)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	130910	322136	438162	466168	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	13809	57349	26890	1231	Public building society
Indywidualne	504477	765183	770938	763916	Private
miasta	235127	240359	257956	268461	urban areas
wieś	269350	524824	512982	495455	rural areas
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	100,9	94,4	90,0	88,4	Average useful floor area per dwelling in m²
miasta	86,2	72,9	71,2	69,7	urban areas
wieś	128,5	139,1	127,4	129,4	rural areas
Spółdzielcze	56,4	55,2	57,3	84,5	Cooperative
Komunalne (gminne)	46,3	42,2	43,7	33,5	Municipal (gmina)
Zakładowe	62,6	84,7	56,9	48,1	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	60,9	62,0	60,0	57,7	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	49,5	49,5	47,8	102,6	Public building society
Indywidualne	138,8	145,0	135,2	132,1	Private
miasta	132,4	135,3	121,4	115,8	urban areas
wieś	145,0	149,9	143,4	142,9	rural areas

TABL. 16(130). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings					W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings				
		razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms			
			1	2	3	4 i więcej and more		1	2	3	4 i więcej and more
OGÓŁEM ... 2005	6875	3634	0,4	4,3	9,8	85,5	3241	6,7	26,8	43,4	23,1
TOTAL 2010	12746	5278	0,4	2,8	5,1	91,7	7468	6,9	40,2	36,6	16,3
2014	13953	5702	1,3	5,4	8,7	84,6	8251	5,1	34,2	41,4	19,3
2015	14035	5784	1,0	6,2	9,4	83,4	8251	6,9	36,8	37,8	18,6
Miasta 2005	4480	1776	0,6	7,1	15,2	77,1	2704	7,9	28,0	45,4	18,7
Urban areas 2010	8598	1777	1,1	7,8	10,5	80,6	6821	7,1	41,6	36,9	14,4
2014	9293	2125	3,5	12,6	16,8	67,2	7168	4,9	36,6	42,3	16,2
2015	9651	2318	2,0	14,6	17,5	65,9	7333	7,6	38,7	38,5	15,2
Wieś 2005	2395	1858	0,3	1,6	4,6	93,6	537	0,9	20,5	33,0	45,6
Rural areas 2010	4148	3501	0,0	0,3	2,4	97,3	647	4,8	25,2	33,7	36,3
2014	4660	3577	0,0	1,2	3,9	94,9	1083	6,3	18,4	35,3	40,1
2015	4384	3466	0,4	0,6	4,0	95,1	918	1,5	21,7	31,6	45,2